FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 154 Enu. 12

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse D'Hébertville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alphonse Fortin — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 12. 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify any). / INFIRMITÉS (Spécifier toute infirmité).	
Dwelling House.	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township, parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (exploitation).	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une manufacture", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi supplémentaire ou dérivé du métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire ou dérivé du métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dérivé du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance par année en centièmes.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in dollars of persons over 19 years of age at Canadian schools or colleges. / Coût de l'instruction en piastres des personnes âgées de plus de 19 ans aux écoles ou collèges canadiens.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Laurenzeau	Hébertville	m	fils	C	novem	1909	1	Qué																												
		" Joseph A.	"	m	fils	C	février	1901	9	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
60	68	Lemay Abraham	"	m	Chef	m	mars	1836	65	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	1200	no	no	oui													oui	oui			
		" Victoria	"	f	Epouse	m	juin	1848	62	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Joseph	"	m	fils	C	Decem	1878	39	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		300							oui	oui			
		" Edmon	"	m	fils	m	avril	1880	31	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		400							oui	oui			
		" Alvinia	"	f	brue	m	février	1882	28	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Wenceslas	"	m	fils	C	février	1882	29	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		300							oui	oui			
		" Bernadet	"	f	F. fille	C	juin	1902	9	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolière	nil															10	oui	oui			
		" Frantatis	"	m	F. fils	C	juillet	1905	7	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolière	nil															10	oui	oui			
		" Marie	"	f	F. fille	C	janvier	1906	5	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Alber	"	m	F. fils	C	août	1908	2	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Margerite	"	f	F. fille	C	mars	1911	R	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
61	63	Tremblay Joseph	"	m	Chef	m	Decem	1883	28	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	2000	no	no	oui													oui	oui			
		" Marie	"	f	Epouse	m	août	1878	33	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Joseph A.	"	m	fils	C	juillet	1906	4	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Gerard	"	m	fils	C	avril	1907	3	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Albertine	"	f	fille	C	avril	1908	2	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
62	64	Tremblay Thomas	"	m	Chef	m	Sept	1860	50	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	2000	no	no	oui													oui	oui			
		" Uzbi	"	f	Epouse	m	Decem	1863	48	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Thomas	"	m	fils	C	mai	1884	28	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	Jde ferme																oui	oui			
		" Napoleon	"	m	fils	C	juin	1887	23	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		400							oui	oui			
		" Richar	"	m	fils	C	juin	1893	18	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		400							oui	oui			
		" Arthur	"	m	fils	C	avril	1894	17	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		300							oui	oui			
		" Onesime	"	m	fils	C	mai	1897	14	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolier	nil															10	oui	oui			
		" Thilesphore	"	m	fils	C	avril	1899	13	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolier	nil															10	oui	oui			
		" Richer	"	m	frère	C	février	1868	44	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultiv. Rentier	Jaucun																oui	oui			
		Bilotte Laurean	"	m	Beaupère	V	mars	1838	73	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultiv. Rentier	aucun																oui	oui			
63	65	Hudon Urbain	"	m	Chef	m	août	1856	56	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	2000	no	no	oui													oui	oui			
		" Josephine	"	f	Epouse	m	Decem	1856	54	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Joseph	"	m	fils	C	octobre	1888	25	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	Bucherons	no	oui	no	de ferme	48	12	60	60	300	100						oui	oui			
		" Ephrem	"	m	fils	C	juillet	1889	23	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	Bucherons	no	oui	no	de ferme	46	6	60	60	360	40						oui	oui			
		" Simeon	"	m	fils	C	Sept	1893	18	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	700	no	oui	no	de ferme	53		60		400							oui	oui			
		" Ferdinand	"	m	fils	C	Sept	1895	16	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	600	no	oui	no	de ferme	52		60		350							oui	oui			
		" Octave	"	m	fils	C	Sept	1897	14	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Abel	"	m	fils	C	Sept	1899	12	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolier	nil															10	oui	oui			
64	66	Girard Lidi	"	f	Chef	V	avril	1851	58	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Gerard	"	m	pet fils	C	juillet	1903	7	Qué			français	Canadien	Cath	R	Ecolier	nil															10	oui	oui			
		" Ephanier	"	m	fils	C	mai	1883	28	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	Bucherons	no	oui	no		52		60		400							oui	oui			
		" Theophile	"	m	fils	m	octobre	1885	22	Qué			français	Canadien	Cath	R	Journalier	Bucherons	no	oui	no		52		60		400							oui	oui			
		" Tallerien	"	f	brue	m	avril	1893	18	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
66	67	Martel Henrie	"	m	Chef	m	Decem	1885	25	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	2000	no	oui	oui													oui	oui			
		" Audelie	"	f	Epouse	m	janvier	1886	24	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Angele M.	"	f	fille	C	mai	1908	3	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Valide	"	f	fille	C	juin	1909	2	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
		" Dolorose	"	f	fille	C	mai	1910	1	Qué			français	Canadien	Cath	R		nil																			
66	68	Ulrand Joseph	"	m	Chef	Ve	février	1848	63	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultiv. Tailleur	1000																oui	oui			
		" Berville	"	f	Epouse	m	janvier	1850	61	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			
		" Elede	"	m	fils	m	juillet	1878	35	Qué			français	Canadien	Cath	R	Cultivateur	2000	no	no	oui													oui	oui			
		" Aldire	"	f	Epouse	m	Sept	1882	24	Qué			français	Canadien	Cath	R	aucun	nil																oui	oui			